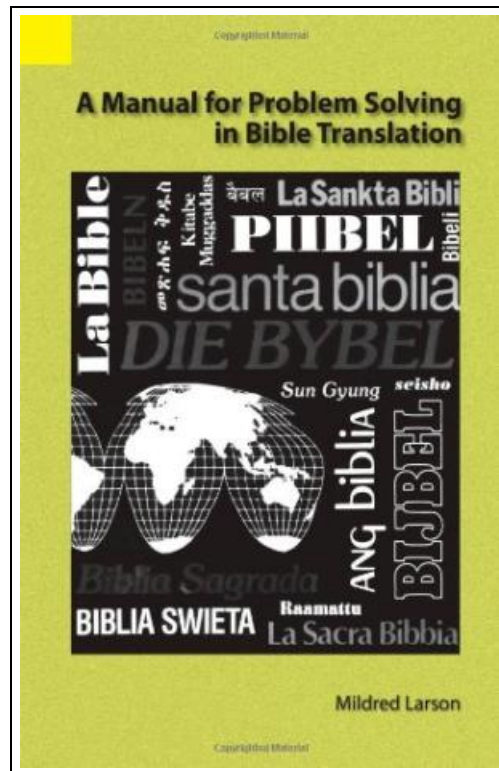


## A Manual for Problem Solving in Bible Translation



Filesize: 8.83 MB

### Reviews

*This pdf will never be straightforward to get going on studying but quite enjoyable to read through. This is certainly for all those who state there was not a really worth studying. You are going to like the way the blogger publish this publication.*  
(Mrs. Adah Sawayn)

## A MANUAL FOR PROBLEM SOLVING IN BIBLE TRANSLATION

DOWNLOAD



To read **A Manual for Problem Solving in Bible Translation** eBook, remember to click the web link beneath and download the ebook or get access to other information which are have conjunction with A MANUAL FOR PROBLEM SOLVING IN BIBLE TRANSLATION ebook.

Sil International, Global Publishing. Paperback. Book Condition: New. Paperback. 245 pages. Dimensions: 9.1in. x 6.2in. x 0.7in. This manual has been designed to give practice in solving the various problems which the Bible translator faces. Through drill and practice, the student will develop skill in applying the principles of translation which he has learned in *Translating the Word of God* by John Beekman and John Callow and *Discourse Considerations in Translating the Word of God* by Kathleen Callow. Table of Contents Please note, because of limited space many subsections are not displayed below.

1. Idiomatic Versus Literal Translation  
 2. Fidelity In Translation  
 3. Implicit And Explicit Information  
 4. Analyzing The Components Of Meaning In A Word, Part 1  
 A. Identifying the semantic class of a word  
 B. Matching semantic and grammatical classes  
 C. Identifying the meaning components of a word  
 D. Identifying generic-specific changes  
 E. Using a more generic word  
 F. Using a more specific word  
 G. Identifying the pronominal referent  
 H. Identifying the meaning components of some key words  
 5. Analyzing Components Of Meaning In A Word, Part 2  
 Sections  
 5. 1. Analyzing the components of meaning of words: Spirit, Flesh, Glory  
 5. 2. The components of meaning of pronouns: Inclusive-exclusive, Number, Honorifics  
 5. 3. The components of meaning in kinship terms: Son, Daughter, Brother, Older brother and younger brother, An example from Aguaruna, Siblings  
 5. 4. Obligatory possession  
 5. 5. The components of meaning in tense and aspect markers: Tense, Aspect, Dead suffix in Amuesha  
 6. The Nature Of Multiple Senses  
 7. Translating Multiple Senses  
 Sections  
 7. 1. Extended use of pronouns  
 7. 2. Figurative senses and symbolic actions: Metonymy, Synecdoche, Hyperbole, Euphemism, Source-language idioms, Symbolic actions  
 8. The Nature Of Metaphor And Simile  
 9. Translating Metaphors And Similes  
 10. Concordance And Meanings In Context  
 11. Collocational Clash  
 12. Lexical Equivalence Across Languages--When Concepts Are Shared  
 13. Lexical Equivalence Across Languages--When Things Or Events Are Unknown  
 14. Multiple Functions Of Grammatical Structures  
 Sections  
 14. 1. Passive-active  
 14. 2. Abstract nouns  
 14....



[Read A Manual for Problem Solving in Bible Translation Online](#)



[Download PDF A Manual for Problem Solving in Bible Translation](#)



[Download ePub A Manual for Problem Solving in Bible Translation](#)

## You May Also Like



**[PDF] Two Treatises: The Pearle of the Gospell, and the Pilgrims Profession to Which Is Added a Glasse for Gentlewomen to Dresse Themselves By. by Thomas Taylor Preacher of Gods Word to the Towne of Reding. (1624-1625)**

Follow the hyperlink beneath to download and read "Two Treatises: The Pearle of the Gospell, and the Pilgrims Profession to Which Is Added a Glasse for Gentlewomen to Dresse Themselves By. by Thomas Taylor Preacher of Gods Word to the Towne of Reding. (1624-1625)" file.

[Read PDF »](#)



**[PDF] Two Treatises: The Pearle of the Gospell, and the Pilgrims Profession to Which Is Added a Glasse for Gentlewomen to Dresse Themselves By. by Thomas Taylor Preacher of Gods Word to the Towne of Reding. (1625)**

Follow the hyperlink beneath to download and read "Two Treatises: The Pearle of the Gospell, and the Pilgrims Profession to Which Is Added a Glasse for Gentlewomen to Dresse Themselves By. by Thomas Taylor Preacher of Gods Word to the Towne of Reding. (1625)" file.

[Read PDF »](#)



**[PDF] TJ new concept of the Preschool Quality Education Engineering the daily learning book of: new happy learning young children (3-5 years) Intermediate (3)(Chinese Edition)**

Follow the hyperlink beneath to download and read "TJ new concept of the Preschool Quality Education Engineering the daily learning book of: new happy learning young children (3-5 years) Intermediate (3)(Chinese Edition)" file.

[Read PDF »](#)



**[PDF] TJ new concept of the Preschool Quality Education Engineering the daily learning book of: new happy learning young children (2-4 years old) in small classes (3)(Chinese Edition)**

Follow the hyperlink beneath to download and read "TJ new concept of the Preschool Quality Education Engineering the daily learning book of: new happy learning young children (2-4 years old) in small classes (3)(Chinese Edition)" file.

[Read PDF »](#)



**[PDF] Polly Oliver s Problem: A Story for Girls**

Follow the hyperlink beneath to download and read "Polly Oliver s Problem: A Story for Girls" file.

[Read PDF »](#)



**[PDF] Read Write Inc. Phonics: Grey Set 7 Non-Fiction 1 a Job for Jordan**

Follow the hyperlink beneath to download and read "Read Write Inc. Phonics: Grey Set 7 Non-Fiction 1 a Job for Jordan" file.

[Read PDF »](#)



**[PDF] Dog Cat Poems For Kids Rhyming Books For Children Dog Unicorn Jerks 2 in 1 Compilation Of Volume 2 3 Just Really Big Jerk Series**

Access the link under to download and read "Dog Cat Poems For Kids Rhyming Books For Children Dog Unicorn Jerks 2 in 1 Compilation Of Volume 2 3 Just Really Big Jerk Series" PDF document.

[Save ePub »](#)



**[PDF] Read Write Inc. Phonics: Green Set 1 Non-Fiction 3 Let s Go!**

Access the link under to download and read "Read Write Inc. Phonics: Green Set 1 Non-Fiction 3 Let s Go!" PDF document.

[Save ePub »](#)



**[PDF] Games with Books : 28 of the Best Childrens Books and How to Use Them to Help Your Child Learn - From Preschool to Third Grade**

Access the link under to download and read "Games with Books : 28 of the Best Childrens Books and How to Use Them to Help Your Child Learn - From Preschool to Third Grade" PDF document.

[Save ePub »](#)



**[PDF] Read Write Inc. Phonics: Pink Set 3 Non-Fiction 1 Jay s Clay Pot**

Access the link under to download and read "Read Write Inc. Phonics: Pink Set 3 Non-Fiction 1 Jay s Clay Pot" PDF document.

[Save ePub »](#)



**[PDF] Basic Concepts, Grade Preschool**

Access the link under to download and read "Basic Concepts, Grade Preschool" PDF document.

[Save ePub »](#)



**[PDF] Storytown: Challenge Trade Book Story 2008 Grade 4 John Henry**

Access the link under to download and read "Storytown: Challenge Trade Book Story 2008 Grade 4 John Henry" PDF document.

[Save ePub »](#)